

???????? C-247/08

Gaz de France – Berliner Investissement SA

????

Bundeszentralamt für Steuern

(?????? ?? Finanzgericht Köln ??? ??? ?????? ?????????????? ??????????)

«????????? ??????????? ??? ????????? – ????????, ?????? ??? ??????? ?????? ?????????????????
??? ??????????? ????????, ??? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ??? ?????? ??? ??? ?????? ??? ??? ?????? ???
?????????? ??? ?????? ?????? – ?????? ??? ??? “?????? ?????? ??????” –
????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??????»

????????? ??? ??????????

1. ?????????? ?? ????????? - ????? ?????????? ??????? ?? ????? ?????? ?? ??
?????? ?? ?? ?? ?????????? ??????? ?????????? ?????? ????? - ?????? 90/435

(?????? ?? ?????????? 90/435, ??? 2, ??????? ??, ??? ???????? I, ?????? ???, ???
2003/123)

2. ?????????? ??? ?????????? – ????? ?????????? ???????? ?? ????? ?????? ??? ???
????????? ??? ??? ?????????? ??????? ?????????? ?????? ????? – ?????? 90/435

(????? 43 ?? ?? 56 ??- ?????? 90/435 ??? ??????????, ????? 2, ??????? ??, ??? 5 § 1, ??? ????????, I, ??????? ???)

???????, ? ?????? 90/435 ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??? ???

?????????? ?? ???? ??????? ?? ???? ?????????? ?? ???? ??????? ??????, ?????????????? ??
????? ??? ???? ?? ?????????? ?? ???? ?? ???? ?????? ?? ?????????? ???? ?????????? ??????
????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ???? ?????????? ?????? ?????, ??? ?????????? ?????
???? ?????????? ??? ?????????? ?? ???? ?????? ???, ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????
????????? ??? ?? ???? ?????????? ?????? ??????????.

(?. ?????? 30, 32, 36-37, 44, ??????. 1)

2. ??? ?????????? ?????? ?????????? ?? ???? ?? ???? ?? ???? ?????? ?? ?????? 2, ?????????? ?,
?? ?????? 90/435, ?????? ?? ???? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ???? ??
????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????, ?? ?????????? ?? ???? ??
????? ??? ?? ???? ?????????? ?? ???? ?? ???? 5, ?????????? 1, ??? ?????? ?????, ???
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ???
?????????.

??????????, ??????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ???????????
????????? ???, ??? ?????? ?????????? ?? ???? 5, ?????????? 1, ??? ??????
?????, ?????? ??? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ??????????????
?? ?????? ??? ?? ?????? ?? ???? ??????, ? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ???? ??
????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ???? ??
????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ???? ??
????????? ?????.

??????, ?????????? ?? ???? ?????? ?????????? ?? ???? 90/435 ??? ?????? ?? ???? ??????
????? ?????? ?? ???? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ???? ?????? ??????, ??? ?????? ??
????????? ?? ???? 2, ?????? ??, ??? ?????? 90/435 ??? ??? ?? ?????? ?? ???? ??
????????? ?? ???? ?????? ??????, ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???? ??????????
????????? ?? ???? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ???? ??

(?. ?????? 59, 61-63, ??????. 2)

?????? ?? ?????????? (????? ????)

??? 1?? ?????? 2009 (*)

«????????? ?????????? ?? ?????????? – ???????, ?????? ??? ?????? ?????? ???????????????
?? ?????????? ???????, ??? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ?? ?????? ?????? – ?????? ??? ????? “?????? ?????? ?????? ??????” –
????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????»

???? ?????? C2247/08,

? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? 234 ??,
?? ?????? ?? Finanzgericht Köln (???????) ?? ?????? ??? 23?? ????? 2008, ? ??????
????????? ??? ?????????? ??? 9 ?????? 2008, ??? ?????? ??? ??????

Gaz de France – Berliner Investissement SA

?????

Bundeszentralamt für Steuern,

?? ?????????? (????? ????),

????????? ??? ??? P. Jann, ?????? ????????, M. Illeši?, A. Tizzano, E. Levits (?????????)
??? J.-J. Kasel, ????????,

?????? ??????????: J. Mazák

?????????: B. Fülöp, ?????????? ????????????,

?????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??????? ??? ??' ?????????? ?????????? ??? ??
30?? ??????? 2009,

????????? ??? ?? ?????????? ??? ????????:

– ? Gaz de France – Berliner Investissement SA, ?????????????? ??? ??? T. Hackemann
??? H. von Cölln, Rechtsanwälte, ?????????????? ??? ??? U. Witt, Wirtschaftsprüfer,

– ? ?????????? ??????????, ?????????????? ??? ??? M. Lumma ??? C. Blaschke,

– ? ??????? ????????, ?????????????? ??? ??? I. Bruni, ?????????????? ??? ??? P.
Gentili, avvocato dello Stato,

– ? ?????????? ??? ??????? ????????, ?????????????? ??? ??? H. Walker,
????????????? ??? ??? K. Beal, barrister,

– ? ?????????? ??? ?????????? ????????, ?????????????? ??? ??? R. Lyal ??? W.
Mölls,

???? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????? ??? ?????????? ??? ??? ?? ?????? ?? ??????????
?? 25?? ??????? 2009,

?????? ??? ???????

???????

1 ? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? 2,
????????? ??, ??? ?????? 90/435/??? ??? ?????????? ??, ??? 23? ?????? 1990, ??????? ??
?? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ??????????
????????? ?????????? ?????? (?? L 225, ?. 6), ?? ?????????? ?? ?? ?????? ??? ??????????
????????? ??? ?????? ?????, ?????? ??? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????
?? ?????? 43 ??, 48 ??, 56 ?? ??? 58 ??.

2 ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? Gaz de France –
Berliner Investissement SA, ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ???? ???? ?? 2002
?? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? (??), ??? ??
Bundeszentralamt für Steuern (????????? ?????????????? ?????????? ??????????), ??????
?? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??????, ??? ??
????????? ??? 1999, ? Gaz de France Deutschland GmbH, ? ?????? ?????? ??? ??????.

?? ?????? ??????

? ?????????? ??????????

3 ?? ??? 2 ??? ?????? 90/435 ?????? ?? ???:

«??? ??? ?????? ??? ?????? ??????, ?? ??? ??? “?????? ?????? ??????” ??????
???? ??????:

?) ? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ???
?????????.

?) ? ??????, ??? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??????, ?????????? ???
???? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????
????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??
?? ?????? ??????????.

?) ? ??????, ???????, ?????????? ?? ??? ??? ??? ?????? ??????, ?????? ??????????
????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????:

[...]

– impôt sur les sociétés ??? ?????,

[...]

? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ??? ??? ???
?????.»

4 ??? ?? ??? 5, ?????????? 1, ??? ?????? 90/435, ?? ?????? ??? ?????? ???
????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ???
????? ??? ???, ?????? ? ?????? ?????? ?????? ??? 25 % ?????????? ???
????????? ??? ??????????.

5 ??? ?????????? ??? ?????? 90/435, ?? ?????? ??? ?????? ??? ????? «?????? ??? ??????
??? ?????????? ??? ?????? 2, ?????? ???», ??????????????, ??? ?????? ??? ???, ?? ???
????????:

«?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? “société anonyme [????????? ??????]”,
“société en commandite par actions [????????? ??? ?????? ??????]”, “société à
responsabilité limitée [????????? ?????????? ??????]”, ??? ??? ?? ?????? ??? ??????????
?? ? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????».

6 ??? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? 2003/123/?? ??? ??????????, ???
22?? ?????????? 2003, ??? ??? ?????????? ??? ?????? 90/435 (?? 2004, L 7, ?. 41):

«?? ??? 2 ??? ?????? [90/435] ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ???
?????????.

???. ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?
?????. ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
?????????????, ???? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ???
??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? [90/435] ??
?????, ??????, ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ???
????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ? ??????.»

7 ?? ?????? 1, ?????????? 6, ??? ?????? 2003/123 ?????????? ??? ?????????????? ???
????????????? ??? ?????? 90/435 ??? ?? ?????????? ??? ?????? 2003/123. ?????? ???
????????????? ????, ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? 90/435 ??? ??
????:

«?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? "société anonyme [????????? ??????]",
"société en commandite par actions [????????? ??? ?????? ??????]", "société à
responsabilité limitée [????????? ?????????????? ??????]", "société par actions simplifiée
[????????????? ?????????????? ??????]", "société d'assurance mutuelle [?????????
?????????????]", ?? "caisses d'épargne et de prévoyance [????????? ?????????????? ???
?????????]", ?? "sociétés civiles [????????? ??????]" ?? ?????????? ?????????? ??? ???
?????????, ?? "coopératives [?????????????]" ??? "unions de coopératives [?????????
?????????????]", ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ???
?????????, ??? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? [????? ??? ??????] ??? ??????».

8 ??? ?? ?????? 2 ??? ?????? 2003/123, ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????
??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? 1? ?????????? 2005.

? ?????? ????????

9 ?? ?????? 44d ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? (Einkommensteuergesetz), ??? ??????
????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? (?? ?????:
EStG 1999), ?????????? ?? ????:

«(1) ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?? ??????
??? ?????? ????, ???? ??? ?????? ??? ?????? 20, ?????????? 1, ?????? 1 [...], ?? ??????
????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
??? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??????
????????????? ?????????? ???, ???? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 1, ?????????? 1, ??????
1, ??? ?????? ??? ?????? ??????, ? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????.

(2) ?? "????????? ??????", ???? ??? ?????? ??? ?????????? 1, ?????? ? ?????? ? ??????
????? ??? ?????????? ??? ?????? 2 ??? ?????? [90/435], ?? ?????? ?????????? ???
????????? 7 ??? ?????? ????, ???? ????, ???? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 44, ?????????? 1, ?????? ??????,
????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? 25 % ?????????? ??? ?????????? ?????? ??????
??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
????? [...]»

10 ?? ?????????? 7 ??? EStG 1999 ?????????? ???:

«?? ??????? ???????, ??? ?? ?????? ??? ?????? 2 ??? ?????? [90/435], ??????? ???
???????

1. ? ?????? ??? ?? ??? ?????? ??????? ??????:

[...]

- ??????? ???????, ?? ?????? ????????:

société anonyme [?????? ??????], société en commandite par actions [????????????? ???
?????? ??????], société à responsabilité limitée [?????? ?????????????? ??????], ???
??? ?? ??????? ?????????? ??? ?? ??????? ?????????????? ?????????????? ??? ???????
?????????.

[...]

2. ? ?????, ??? ?? ?????????? ?????????? ????????, ?????????? ??? ??
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??????????
????????? ??? ???????????, ??????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ???
??????????, ???

3. ? ????? ??????? ?? ??? ?? ?????? ????????, ??? ?????????????? ????????

[...]

- impôt sur les sociétés [????? ??????] ??? ??????,

[...]

? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ?? ??? ?????? ?????? ??????.»

? ??????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????? ????????

11 ??? 16 ?????? 1999, ? Gaz de France Deutschland GmbH, ??? ?????? ?? ?????? ???
????????? ?????? ?????? ? Gaz de France ? Berliner Investissement SA (???: ???:
????????? ??? ?????? ?????), ??????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ???
980 387 ?????????? ?????? (DEM), ??? ?????????? ??? ?? 49 019,35 DEM ?? ???
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?? 2 696,06 DEM ?? ?????? ?????????? ???
????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ???.

12 ??? 16 ?????? 1999, ? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? Bundesamt
für Finanzen, ???, ??? 1?? ?????? 2006, Bundeszentralamt für Steuern (???: ???:
???: ???: ???:), ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ???,
????????????? ??? ?? ?????? ?????? ??????????.

13 ?? ?????? ??? 6?? ?????? 1999, ? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
????? ?????????? ??? ?????, ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ???
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 44d, ?????? 2, ??? EStG
1999, ?? ?????? ?? ?? 2 ??? ?????? 90/435.

14 ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????
??????, ? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? Finanzgericht Köln
?? ?????? ?????? ???, ??? ?? ?????? ??? ?????? 90/435, ? ?????????? ??? ?????? ???

??? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ???, ????????, ???
?? ??? ?????? ??? ??????, ??? ??? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ???
????????????? ??? ????? ?????????? ??? ?????? 2, ?????????? ?, ??? ?????? 90/435, ??
????????? ?? ? ?????????, ?????? ???, ??? ?????? ???.

15 ????, ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ???? ??
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? 90/435. ??? ???? ?? ????
?????????, ??? ?????? ?? ?????? ??? ???? ???? ???? ???? ?????? ???, ??? ?????? ?? ????,
????? ???, ??? ?????? ??? ???? ???? ???? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ????
????? ??? «????????????? ?????????????? ??????», ?????????? ?, ? ?????? 2003/123
????????? ??? ???? ???? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 90/435.

16 ??? ? Finanzgericht Köln, ? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??????
?? ? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????? ???' ?????? ??? ?????? ??? ?????? 2, ?????????? ?, ??? ?????? 90/435, ??
????????? ?? ???? ??????, ??? ?????? ???, ??? ?????? ???, ??? ?????? ?????? ?????? ???
??? ??? ???? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ???? ??
?????????????, ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? 2005, ?? «????? ??????
?????» ??? ???? ?????? ??? ?????? 90/435, ?????? ??? ?? ?????? ?, ???????????, ??
????? 2, ?????????? ?, ??? ?????? ???, ?? ?????????? ?? ???? ?????????? ???, ?????? ???,
????????? ??? ???? 43 ?? ??? 48 ?? ???? 56 ?? ??? 58 ??.

17 ??? ???? ????????, ?? Finanzgericht Köln ?????????? ?? ?????????? ??? ??????
??? ?????????? ??? ???? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??????:

«1) ??? ???? 2, ????????, [??? ?????? 90/435], ?? ?????????? ?? ???? ??
???? ?????????? ??? ?????? [?????] [...], ?? ?????????? ??? ???? ?????? ??? ??????
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????
????? ?? ??????????????, ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? 2005, ?? “?????
????? ??????” ??? ???? ?????? ??? ???? ?????? ??? ???, ?? ???? ???, ?? ?????? ???
??? ?????? ?? 1999 ??? ?? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ???? ??
????????? ??? ?????? ???, ??? ?? ??? 5, ?????????? 1, ??? ?????? [90/435];

2) ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??????, ?????????? ?? ???? 2,
????????? ??, [??? ?????? 90/435], ?? ?????????? ?? ???? ?????? ??? ???? ?????????? ???
????? [?????] [...], ??? ?????? 43 ?? ??? 48 ?? ???? 56, ?????????? 1, ?? ??? 58,
????????? 1, ??? ???, ??? 3, ??, ??????, ?? ?????????? ?? ???? 5, ?????????? 1,
?? ?????? [90/435], ?????????? ?????????? ?????? ??? ???? ?????????? ??? ???? ??
????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ???? ??? ??????
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ???? ??? ??????
????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ???? ?? ???? ??? ?????? ???
????????????? ?????? ?????????? ??????;»

??? ??? ??????????????

??? ??? ??????????

18 ? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????
????????????? ??????????, ??? ??? ??? ???? ???? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????
?? ???? ??? ???? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ??
????? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????. ?????????? ???, ??? ??????
????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ???? ??? ?????? ??? ??????

????????????? ?????????? ??? ? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?
????????? ??? ???? ???? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????
????????? ??? ???? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? , ???'
????????? ??? ?????? 5, ?????????? 1, ??? ?????? 90/435, ???, ???????, ?? ?????????? ??
?? ?????????? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? .

19 ??????? ?? ?????????? ??????? ???, ?? ???, ?????????????? ?????? ??? ??????????
????????????? ??? ??????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????????,
????????? ?????????????? ??? ??????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ???
????????? ??? ?????????? ?? ??????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????
????????? ???, ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ???
????? ??? ?????????? ? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??
????? ?????? ?? ?????????? (??., ?????? ?????, ?????? ??? 18?? ?????????? 2007,
C?62/06, ZF Zefeser, ?????? 2007, ?. I?11995, ????? 14).

20 ????? ??????????, ?????? ?????, ??? ? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ???
?????? ??????? ??? ????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????? ??????? ???
????????? ??? ??? ??? ?????????? (??., ?????? ?????, ?????????? ??? 13?? ?????? 2001, C-
379/98, PreussenElektra, ?????? 2001, ?. I-2099, ??? 39, ??? 5?? ?????????? 2006, C-
94/04 ??? C?202/04, Cipolla ???., ?????? 2006, ?. I?11421, ????? 25, ??? ??? 8?? ??????????
2007, C? 379/05, Amurta, ?????? 2007, ?. I?9569, ????? 64). ???????????, ? ??????
????????? ??? ?????????? ??????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????? ??? ?? ?????? ??????????
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????
????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????? ?, ??????????, ??
????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ???
(??., ?????? ???, ?????? ??? 23?? ?????? 2006, C?237/04, Enirisorse, ?????? 2006, ?.
I?2843, ????? 17 ??? ??? ?????????? ??????????).

21 ?? ?????????? ???. ?????????????? ???. ??? ?????????? ????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ???.
????????? ?????? ???. ?????????????? ???. ??? ?????? ?????? ?????? ??????????, ????. ????. ???. ??. ??????????
????? ?????????????? ???. ??? ?????? ?????? ???. ??? ?????? ?????? ?????????????????? ???. ??. ?????????????? ???.
????????? ?????????????? ?????? ???. ???. ??? ?????? 23 ???. ?????????????? ????. ??????????????.
????????? ???. ?????????????? ???. ??? ?????? ????. ????. ???. ?????????????? ????. ?????????????? ????.
????????? ?????? ???. ??? ?????????? ????. ???, ????. ????. ????. ?????????????? ????. ??????????, ????. ???.
????????? ????. ????. ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? (??., ????. ????. ???.
????????????? ????. ????. Enirisorse, ????. 18 ????. ????. ?????????????? ??????????).

22 ?? ???????????, ????, ??????????? ? ??????????? ???, ?? ??? ??????? ??
??????????, ?? ?????? ??????????? ??????? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??
?????? ??????? ??? ??????????? ??? ??????? ?????, ????? ?? ??? ????? ??????? ??? ?????
?????? ??? ? ??????????? ??? ??????????? ??????? ????? ??????? ??? ?? ??????? ???
?????? ???, ??????????? ?? ??????????? ??????? ??? ??????????? ?? ??????? ???????
???????? ???. ???????, ??? ??? ??????????? ??????? ??? ??????????? ?? ??????? ??
??? ? ??????? ???????, ? ??????? ??? ??????? ??????? ??????? ??? ? ??????? ???
?????????? ??????????? ??????????? ??? ?? ??????? ??????? ??? ??????????? ? ??????? ???????
?????????? ??????????? ??????????? ??????????? ?' ??? ????? ??????? ?? ??????? ??????????? ??? ??
?????????? ??? ??????????? ???????????.

23 ????? ???? ?????????? ??????, ?? ?????????? ??? ? ?????????? ????? ?????????????? ???
????????????? ?????????? ??????????, ??????, ??? ??????? ????? ??? ??????????????
????????????? ??????? ???, ???????, ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????

??? ?????????? ??????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?? ??? ????? ??????, ??????? ? ?????? ??????.
??? ??????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ??? ????? ?????????? ?????? ??? ??????????????
??? ??????????.

24 ??? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?? ??? ????? ?????????? ??? ??????????????
?????????.

??? ??? ??????

??? ??? ?????? ????????????

25 ?? ?? ?????? ??????? ???, ?? ?????? ?????????????? ???' ?????? ?? ?? ?????? 2,
????????? ??, ??? ?????? 90/435, ?? ?????????? ?? ?? ?????? ??? ?? ?????????????? ???
????????? ????, ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ???
????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??
«????????? ??????» ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ????? ?????? ??? ?????? ??? ??????????????
??? ?? ??? ?????? ??? ?? 2003/123.

26 ??? ?? ?????? ?????????? ??? ??????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ???
????????? ??? ?????? ?????????? ? ???????, ?????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????? ???
????? 90/435 (??., ???????, ?????????? ??? 17?? ?????????? 1996, C?283/94, C-291/94 ??
C-292/94, Denkavit ?.??., ?????? 1996, ?. I?5063, ?????? 24 ?? 26, ??? 8?? ?????? 2000,
C?375/98, Epson Europe, ?????? 2000, ?. I?4243, ?????? 22 ?? 24, ?? ??? 3?? ??????
2008, C?27/07, Banque Fédérative du Crédit Mutuel, ?????? 2008, ?. I?2067, ?????? 22).

27 ?????????? ??????? ? ??????? ??? ? ?????? 90/435, ??? ?????????? ?????? ??? ??
????? ?????????? ???, ?????? ?? ???????, ?? ?? ?????? ?????? ?????? ??????????
?????????, ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??????
????????? ?????? ???, ?? ??? ?????? ???, ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ???
????????? ?????? (????????????? ?????? Denkavit ?.??., ?????? 22, ??? Epson
Europe, ?????? 20, ?????????? ??? 4?? ?????????? 2001, C?294/99, ?????? ??????????
????? 2001, ?. I?6797, ?????? 25, ??? ?? 25?? ?????????? 2003, C?58/01, Océ van der
Grinten, ?????? 2003, ?. I?9809, ?????? 45, ??? ?????????? ?????? Banque Fédérative
du Crédit Mutuel, ?????? 23). ? ?????? 90/435 ?????? ?????????? ?? ?????????? ???
??????????, ?? ?????????? ??????, ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ???
????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
(????????????? ?????? Banque Fédérative du Crédit Mutuel, ?????? 24).

28 ? ?????? 90/435, ??? ??????? ??? ?? ??? ?? 1, ?????? ??? ?????? ?????? ???
????????? ???????, ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ??
????????? ?? ??? ?????? ???.

29 ?? ?????? 2 ??? ?????? 90/435 ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?? ??????
?? ?????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ??
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ???' ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ???.
????????????? ??????, ??? ?????????? ? ?????? ?????????? ?????? ?????? 27 ??? ??????????
??, ?????? ?? ?????????? ??????????.

30 ??? ?? ?????? 2, ??????? ??, ??? ?????? 90/435, ?? «????????? ?????? ??????»
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ???
????????????? ??? ??????????.

31 ??? ?????????? ??? ??????? 90/435 ???????????????? ??? ?????????????? ?????????
????????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ????? ?????????? ??? . ???,
??? ??? ?????? ??? ??? ??? ?????????????? ????? ?????????? ????? ?????????? ?????????? ???,
?? ??? ????? ??????????????, ??????????????, «?? ?????????? ? ?????????? ?????????? ??????????
?????????, ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ????? ?????????? ?????? ???
????????????? ??????» ??? «?? ?????????? ??? ????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??????», ??? ??? ????? ?????? ??? ?? ??? ????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????.

32 ? ??????? ??? ???????, ??? ?????? ??????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????? ???
????????????? ??? ??????? 90/435, ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????
????????? ??? ???????, ??? ? ????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????
?????? ??? ??????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????, ?????? ?? ??????????????
?????? ? ?????? ?? ??????? ??????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ????? ?????? ?? ?????? ??????????
??? ?????? ??????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????, ?? ??? ???????,
????? ?????? ?? ??????? ??????, ??? ??????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????????, ??????????????
??? ?? ?????????? ?????? ?????? ??????.

33 ???????, ??? ?????????? ??? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? 2,
????????? ??, ??? ??????? 90/435, ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ???, ???
?? ?????????????? ?? ??????? ???????, ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???????, ???
????????? ??????? ??????? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????? ??????????
????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????
????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ??????
????? ???, ??????????, ?? ??? ????? ?????? ?? ?? ?????? ??? «????????? ??????», ???
«????????? ??? ?????? ?????? ??????» ? ??? «????????? ?????????? ??????».

34 ?? ?????????? ??? ??? ??????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?
????????????? ??? ?????? ?????? ??? ? ?????????? ??? ?????? ??? ? ?????????? ??? ??????????
??? ??????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? 90/435 ?????????? ??? ?????? ???
????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????
?? ?????????? ??????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ???
????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??
????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??????, ??? ?????? ?????? ???
????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????, ?????? ?????? ??? ?????? ???, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 90/435, ???
????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????
?????.

35 ??????, ??????, ?? ?????????? ??? ? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?
????????????? ??? ?????? ?????? ??? ? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ??????
????????? ??? ?????? 90/435, ??? ?????????? ??? ? ?????? ?????? ?????????? ??? ??????
????????? ???, ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????
????? ??? ? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????
????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????
????????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????
????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????.

36 ??????????, ??? ?????? ? ?????? ?????????? ??? ?????? 31 ??? ?????????? ???,
????????? ? ?????????? ??? ? ?????? 90/435 ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????
????????? ??? ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????.

38 ? ??????? 90/435 ?????????? ??????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????
?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??
????????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ??????, ?? ?????? ?????????? ??? ?????
????????? ??? ?????? ??????. ??? ??? ?????? ??????, ???, ? ?????????? ??? ??? ???
????????? ?????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ??????
??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????, ?????? ? ?????????? ??? ???
????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 90/435.

39 ? ?????????? ??? ????? ?????????????? ? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ? ???????
??? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ???
??? ?????? ??? ??????? 90/435 ?? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ??
????????? ??? ??????. ??????????, ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ???
????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ???
????? ?? ?????? ?????? ??????. ??????, ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ???
????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???, ?????? ??
??? ?????? ???? (????????????? ?????? Denkavit ??., ??? 29).

40 ? ?????????? ??????? ?? ??? ????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ? ?????????????????
????????????????? ??????? ??????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????? ?? ?????? 90/435 ??? ??? ??
?????? ?? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ??????? ?? ??? ??? ??????????????
????????? ???, ????, ??? ?? ?????? 2003/123.

41 ???????, ??? ?????????? ?????????????? ??? ????? ?? ??????? 2003/123 ?????????????? ???
?? ?????????? ??? ??????? 90/435 ?????????? ??? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
????? ?????????? ??? ?? ??? ????? ??????? ??? ??? ?????????? ??????? ?????????? ???
????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????????, ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??
????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ????? ?????????????? ??? ????? ?????????? ???
????? ??????. ?? ??? ??? ????? ?????????????? ??? ????? ?????????????? ??? ?? ??? ????? ??????????
??? ??????? 90/435 ??????, ???????, ?? ?????????????? ??? ????? ????? ?????????? ??? ??????
?? ??????? ?????????????? ?????????????????? ??? ????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
????????????? ??? ?????????? ? ???????.

42 ????????, ?? ??? 1, ?????????? 6, ??? ?????? 2003/123 ?????????? ??
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? 90/435 ?? ? ? ?????? ?? ??????????
?? ?????? 2003/123. ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? 90/435,
????? ?? ?????? 2003/123, ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??
?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????
????????????? ?? ??????, ??????? ??, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????? ??

????????? ????????, ??????? ????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? 90/435 ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??????.

43 ???????, ??????, ?? ?????????????? ???, ?????????? ??? ? ?? ?????????? ?
????????????? ??? ?????? ?????? ??? ? ????????, ??????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????
????????? ??????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? 90/435
????????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ???, ??? ?????? ?? ??????
????? ? ???' ??????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ???
????????????? ??? ?????? ?????? ??????, ???, ??? ?????????? ?, ?????????????? ??????????????
????????? ??? ?????????? ??????, ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ??
????????? ??? ?????????? ??????.

44 ??????? ??? ????????????????, ??? ?????? ??????? ??????? ?? ?????? ? ??????? ??? ?? ????
????? 2, ??????? ??, ??? ?????? 90/435, ?? ?????????? ?? ?? ?????? ??? ?? ??????? ??? ??
?????????? ?? ??????? ?????, ?????? ?? ?????????? ?? ?? ??????? ??? ?? ??????? ??? ??
????????? ??????? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ???
????? ?? ??????????????? ?? «?????? ??????? ??????» ???? ??? ?????? ??? ??????? ??? ?????? ???
???? ??? ??????????? ?? ??? ?? ?????? ??? ?? ??? ?????? 2003/123.

??? ??? ?????????? ??????????

45 ?? ?? ??????? ??????? ???, ?? ?????? ??????????? ??????????? ??????????? ?? ?? ?? ??
?? ??????? 2, ??????? ??, ??? ??????? 90/435, ?? ??????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??
????????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????? 5, ??????????? 1, ?? ??????? ??????, ?? ??????? ???
?????? 43 ?? ?? 48 ?? ?? ?????? 56, ??????????? 1, ?? ?? 58, ??????????? 1, ???????
??, ?? 3, ??, ??????? ??????? ??????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????? ?? ??
?????????? ?? ??????? ?? ??????? ??????? ??????????? ??????????? ??????????? ?? ??????? ?? ??
?????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ??????????? ???????????, ???????????
?? ??????? ?? ??????? ? ??????? ?? ??????? ??????????????? ???????, ??? ?? ?? ??????????? ??
?????? ?? ?? ?? ??????? ??????? ??????? ??????? ??????? ?? ?? ?? ?? ?? ??
?????? ??????????????? ??????????????? ???????????.

46 ? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ? ?????????? ???
????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? 90/435
????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ??
??? ??????? ??????? ? ?? ??? ?????? ?????????????? ??????? ??? ?????????? ?????? ?? ??????? ? ??
????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ? ?????????? ??????????????
????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ??? ?????? ??????. ?
????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ???, ?????? ??????,
??? ??? ??? ?, ???, ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? 90/435, ?? ?????????? ??????
??? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????????
????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ???
????? ???.

47 ??????????, ? ?????????? ??? ? ????????? ??????????, ? ?????????? ??? ?????????
????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ? ?????????? ??? ??
????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? 90/435. ??????, ?? ?????????? ?????????? ??
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ??
????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??????????
????????????? ??? ??? ?????? ????. ????????, ? ?????????? ?????????? ?????????? ??????
????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????
????????? . ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??

????????? ?????? ??? ??????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????? ?????.

48 ????? ??? ????????, ???????????, ?????????? ?? ? ?????????????????? ??????????????????
????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ??? ? ?????? 90/435, ??? ?????? ?? ?????? ?????
??? ? ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????
????? ????????, ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ??????????
????? ??? ?????? ?????????? ??? ????????. ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????
? ?????? 2003/123 ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????
????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? 90/435. ?? ??? ??????, ??????????
????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????
??? ??????? 90/435 ? ??? ??? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????
????? ??? ??????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????????, ?????????????? ??? ? ??????
????? ??? ?? ?????? ?????????? ???.

49 ??????????? ?? ?????????? ??????? ??? ? ??????? ??? ?????? ??????, ??? ?????
????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ?????????????? ??????????,
??????, ??? ??????, ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????? ??? ?????
????????? ??? ??????? ??? (??????? ??? 17?? ?????? 1997, C-248/95 ??? C?249/95, SAM
Schiffahrt ??? Staf, ?????? 1997, ?. I-4475, ????? 46).

50 ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ????? ?????? ???????, ?? ?????????? ??????????????,
?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ??????? ?? ?? ?????????? ??
(????????????? ?? ?????? SAM Schiffahrt ?? Staf, ????? 47), ?????? ?????? ?????? ??
????? ?? ??????????.

51 ??????????????, ??????? ? ?????????????? ?????????????? ??????? ?????? ?????? ??
?????? ?????? ?????? ??? ??????? ??? ??????? 90/435, ??? ?? ?????? ?????? ?? ??????
?????? ?????????? ???, ??????????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????? ???????, ?? ??????
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?? ??? ?????? ??????, ?????? ?? ?????????? ??????? ??? ?? ?????? ?????? ???
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ???
?????.

52 ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????
?????? ?? ???????? ?????? ?????????? ??? ?????? ? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ??????
?????????. ????????, ? ??????? ??????? ?????? ?????? ?? ?????? ???????, ???????
?????????? ?? ?? ?????? ??? ??????? ?????????? ??????? ???????, ??????
?????????? ?? ?????????? ?????? ???????, ?????? ??????? ?? ?????? ?? ??????
????????? ??? ?????? ??????? ??? ?????????? ? ??????? ?? ??? ?? ?????????? ??? ??????
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?, ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????, ????
?? ??????? (?., ???????, ??????? ?? 29?? ?????????? 1984, 37/83, Rewe-Zentrale,
?????? 1984, ?. 1229, ??? 20, ??? 13?? ??? 1997, C-233/94, ??????? ???
?????????? ??? ??????????, ??????? 1997, ?. ?-2405, ??? 43, ??? ??? 17?? ???
1999, C?166/98, Socridis, ??????? 1999, ?. I?3791, ?????? 26).

53 ??????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????? ?????????? ??? ???????
90/435, ? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????? ??? ??????? ?? ??????????
????????? ?? ?? ?????? ??????, ??? ?????????? ??? ?? ?????? 2, ?????????? ??, ??? ??????
90/435 ??? ??? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??????, ?????? ?? ??????
????????? ?? ??????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ??????? ?? ??? ?????????????? ??? ??????????
?????????????? ? ??? ??????? ?????????? ??? ???????

54 ????? ?????? ????????????. ? ????????????. ?????????????????? ??? ????????????. ????? ?????????? ?????

?????? ?????? ?????????? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ? ? ?????????? ??????????????????
??? ?? ? ?????? ????, ????, ??? ? ? ??????? ??? ? ? ?????????? ??? ? ? ?????????? ?????????????? ??? ??
????????????? ??? ?????????? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ???
?????????. ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ???
????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? , ?????????????? ? ?????????? ??? ?????????? ???
????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????
(??., ?????? ????, ?????????? ??? 28?? ?????????? 1986, 270/83, ???????? ??? ??????,
?????? 1986, ?. 273, ??? 13, ??? 29?? ?????????? 1999, C?311/97, Royal Bank of Scotland,
?????? 1999, ?. ??2651, ??? 22, ??? ??? 23?? ?????????? 2006, C?253/03, CLT-UFA,
?????? 2006, ?. I?1831, ??? 13).

55 ??? ?????? ?????????? ?????????? ??????? ?? ???? ????? ?????????? ?????????????? ??????????????
????????? ??? ??????? ??, ????????, ??????? ?? ?? ?????? ???, ??????? ???
?????????, ????? ?? ?????? ?????? ?????? ????????, ??? ????? ?????????????? ?????????? ??
?????????, ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??
????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ??? (??., ?????? ?????, ?????????? ?? 16?? ??????)
1998, C-264/96, ICI, ?????? 1998, ?. I?4695, ????? 21, ??? 12?? ?????????? 2006,
C?196/04, Cadbury Schweppes ??? Cadbury Schweppes Overseas, ?????? 2006, ?. I?7995,
????? 42, ??? 6?? ?????????? 2007, C-298/05, Columbus Container Services, ?????? 2007, ?.
I?10451, ????? 33, ??? ?? 15?? ????? 2008, C?414/06, Lidl Belgium, ?????? 2008, ?. I?3601,
????? 19).

56 ????? ??????????????? ?? ?? ?????? 27 ??? ?????? ??????????, ? ?????? 90/435 ??????
?? ????????, ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????????, ????? ?????? ?????? ??????????
????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ??
?? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ???, ?? ??? ?????? ???, ??
????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? (????????????? ??????)
Banque Fédérative du Crédit Mutuel, ????? 23, ??? ?????? ??? 12?? ?????????? 2009,
C?138/07, Cobelfret, ? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ??????, ????? 28).

57 ????? ?????????? ??? ?????? ??? ????????????????, ?? ??????????? ????????, ??? ????????
?????? ??? ?????????? ??????? ?????????? ?????? ??????? ?????? ????? ?????????????? ??
????? ?????? ?????? ??????? ????????, ? ?????? 90/435 ?????? ??? ?????????? ??? ??????
????????????? ??? ?????? ?????, ??? ?????????? ???????, ?????? ??? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ? ?????????? ?????? ??
????????? ? ?????? ?????? (??.. ?????????????? ?????? Banque Fédérative du Crédit
Mutuel, ?????? 24 ??? 27, ??? Cobelfret, ??? 29).

58 ?????????, ?? ?????? 5, ??????????? 1, ??? ??????? 90/435 ?????????? ??? ?????? ???
?? ??????????? ??? ?? ??????????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??????? ??? ??????? ??????? ???, ??? ?? ?????????? ??? ? ?????? ??? ?????? ???
?????????? ?? 25 % ??? ?????????? ??? ??????????.

59 ????????, ????, ????? ?? ??????? 90/435, ?? ?????? ??? ??????? ?? ???????
????? ?????? ??? ?????? ?? ??????? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????????????? ??
?????? ?? ??? ?????? ?? ???????, ?????? ? ??????????? ?? ?????? ?? ??????? ??
????????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????????? ??????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????????? ??????? ??
????????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????????? ??????? ??
????????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????????? ??????? ??
?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ??????? ??????? ??.

60 ??????????????, ?? ?????????? ????? ?????? ???, ?????????, ??? ?????? ??? ??????????

???? ???? ?????????? ??? ????? ?????????? ??? ?????? 90/435, ?????????????? ??? ?????? ???
?? ?????????? ?? ??? ?? ??? ????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??
????????????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????, ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????????
??? ?????????? ?? ??? ?????? ???, ?????????? ??? ??? ?????? ?????? ?? ??? ?????????? ??? ??
???? ?????????? ?????? ??????????, ?????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????????
????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ??????????
????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? (?. ?????????????? ?????? Test
Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation, ??? 54, ??? Amurta, ??? 24, ??? ??????
??? 18?? ?????? 2009, C?303/07, Aberdeen Property Fininvest Alpha, ? ?????? ??? ???
????????? ??? ?????? ??? ??????, ??? 28).

61 ???????, ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? 90/435 ??? ??????? ??
????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ??????, ???
??? ?? ?????????? ?? ?? ?????? 2, ?????????? ??, ??? ?????? 90/435 ??? ?? ?? ?? ?????? ???
??? ?????????? ?? ?????? ???, ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????????
????????????.

63 ??????? ?? ???? ??????????????, ??? ??????? ??????? ??????? ?? ?????? ? ??????? ? ??????? ??
?? ?? ??????? ?? ???? ??????? ??????? ??????? ??????? ?? ???? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????? ??
???????? ??, ??? ??????? 90/435, ?? ?????????? ?? ?? ??????? ??? ?????????????? ?? ?? ??????? ??
?? ?? ?????? 5, ?????????? 1, ??? ??????? ??????.

???? ???? ?????????????? ????????

64 ?????????? ??? ? ??????? ?????????? ??? ?? ??? ????? ?????????? ??? ?????? ?????
??? ?????????? ?????????????? ??? ??????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??????????, ?' ????
????????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????. ?? ?????? ??? ????? ??????????????
????? ?????????? ?????????????? ??? ??????????, ??? ??? ?? ??? ??????????, ??? ??????????.

???? ???? ?????? ??????, ?? ?????????? (????? ?????) ????????????:

1) ?? ?????? 2, ??????? ??, ??? ??????? 90/435/???, ??? ???????????, ??? 23??
????????? 1990, ??????? ?? ???? ????? ??????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??? ??
????????? ??? ?? ???? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ???, ?? ??????????
?? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ???????, ?????? ?? ?????????? ???
?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ???
????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ???
«?????? ?????? ???» ??? ???? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??
????????? ??? ?? ??? ?????? ??? ?? ?????? 2003/123/?? ??? ???????????, ???
22? ?????????? 2003.

2) ??? ??? ??????? ??? ??????? ?????????? ??? ??????? ?????? ?????? ??????? ???
?? ?????? ?? ?????? ??? ?????? 2, ??????? ??, ??? ?????? 90/435, ?? ??????? ??
?? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?? ?? ?????? 5, ?????????? 1, ??? ??????
?????.

(???????????)

* ?????? ?????????????· ? ??????????